

ساحل آرمانشهر

کتاب دوم: کشتی شکستگان

تام استاپارد

مترجمان

نازنین دیهیمی، مهدی نوری

در مجموعه‌ی «تئاتر و تاریخ» بنام نمایش‌نامه‌های گنجانده شده که با ماجرای آن‌ها حول و اقصای تاریخ تاریخی که به شخصیت‌های محوری نمایش‌نامه اشخاصی را نشان می‌دهد، اما در پس آن چندین هدف نهفته است. اول این که بدین واسطه ممکن است طیفی از مخاطبان معمول ادبیات، خاصه علاقه‌مندان به تاریخ و جغرافیا، به تاریخ و جغرافیا، این بار از منظری دراماتیک، بنگرند. دوم این که فرصتی برای علاقه‌مندان به ادبیات نمایشی فراهم آید تا ضمن خواندن یک نمایش‌نامه، آشنایی بیش‌تری با تاریخ حاصل کنند. هدف سوم، که شاید کمی بلندپروازانه به نظر آید، آشنایی دادن تاریخ و ادبیات است و این عنوان مجموعه‌ی «تئاتر و تاریخ» مناسب است. متأسفانه در کشور ما، علاقه‌مندان به ادبیات میانه‌ی چندین ساله ندارند و خوانندگان حرفه‌ای تاریخ هم کم‌تر به سراغ ادبیات می‌روند. امید است که این مجموعه به کار هر دو گروه بیاید و مقصود حاصل شود.

از آن‌جا که ممکن است بعضی از این مجموعه به رویدادهای تاریخی یا اشخاصی بپردازند که کم‌شناخته‌ترند، خوانندگان فارسی‌زبان آشنایی بیشتری با آن‌ها پیدا کنند. امید است که این مجموعه را در قلم بهتر از یاری رساند.



نشرنامه

تهران

۱۳۹۴

۰۲۱-۸۸۶۶۲۰۰۰
www.mohandesan.com

یادداشت مجموعه

کشتی شکستگان، بخش دوم از سه گانه‌ی ساحل آرمانشهر نخستین بار در ۱۸ ژوئیه ۲۰۰۲ در سالن اولیومبی نیشنال پاریس لندن به روی مساحت رفت.

در مجموعه‌ی «تئاتر و تاریخ» بناست نمایش‌نامه‌هایی گنجانده شود که یا ماجرای آن‌ها حول واقعه‌ای تاریخی شکل گرفته یا شخصیت‌های محوری نمایش‌نامه اشخاصی حقیقی‌اند. شاید این دسته‌بندی جزو دسته‌بندی‌های مرسوم در ادبیات نمایشی نباشد، اما در پس آن چندین هدف نهفته است. اول این‌که بدین واسطه ممکن است طیف گسترده‌تری از مخاطبان معمول ادبیات، خاصه علاقه‌مندان به تاریخ، جذب این مجموعه شوند و به تاریخ، این بار از منظری دراماتیک، بنگرند. دوم این‌که فرصتی برای علاقه‌مندان به ادبیات نمایشی فراهم آید تا، ضمن خواندن یک نمایش‌نامه، آشنایی بیش‌تری با تاریخ حاصل کنند. هدف سوم، که شاید کمی بلندپروازانه به نظر آید، آشتی‌دادن تاریخ و ادبیات است و این کمابیش از عنوان مجموعه هم پیداست. متأسفانه در کشور ما، علاقه‌مندان به ادبیات میانه‌ی چندانی با تاریخ ندارند و خوانندگان حرفه‌ای تاریخ هم کم‌تر به سراغ ادبیات می‌روند. امید است که این مجموعه به کار هر دو گروه بیاید و مقصود حاصل شود.

از آن‌جا که ممکن است بعضی از عناوین این مجموعه به رویدادهای تاریخی یا اشخاصی پردازند که کم‌تر برای خوانندگان فارسی‌زبان آشناست، کوشش شده است در پایان هر نمایش‌نامه ضمیمه‌ای افزوده شود تا مخاطب را در فهم بهتر اثر یاری رساند.

ریزنند کرنگار